

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1958-1959.

16 JUIN 1959.

Projet de loi instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

CHAPITRE PREMIER.

But.

ARTICLE PREMIER.

En vue de promouvoir l'intérêt général par une répartition équilibrée de l'activité économique et de la prospérité entre les différentes régions du pays et de combattre les difficultés économiques et sociales spécifiques de certaines d'entre elles, appelées, dans la présente loi, régions de développement, une aide spéciale de l'Etat peut, dans la limite des crédits budgétaires, être accordée aux conditions et dans les formes prévues aux articles suivants. Le Roi en détermine les modalités d'application par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

R. A 5.723.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

163 (Session de 1958-1959) :

1. Projet de loi;
- 2 à 7. Amendements;
8. Rapport + errata;
- 9 et 10. Amendements;
11. Rapport complémentaire;
12. Article amendé au premier vote.

Annales de la Chambre des Représentants :

3, 4, 9, 10 et 16 juin 1959.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1958-1959.

16 JUNI 1959.

Ontwerp van wet tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE HOOFDSTUK.

Doel.

EERSTE ARTIKEL.

Ten einde het algemeen belang te bevorderen door een evenwichtige spreiding van de economische bedrijvigheid en de welvaart over de onderscheiden gewesten van het land, alsmede met het oog op de bestrijding van specifieke economische en sociale moeilijkheden in sommige dezer, welke in onderhavige wet ontwikkelingsgewesten worden genoemd, kan een bijzondere tegemoetkoming van de Staat binnen de perken der begrotingskredieten worden toegekend onder de voorwaarden en in de vormen, welke bij de volgende artikelen worden voorgeschreven. De Koning bepaalt er de toepassingsmodaliteiten van door een in Ministeraad overlegd besluit.

R. A 5.723.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

163 (Zitting 1958-1959) :

1. Wetsontwerp;
- 2 tot 7. Amendementen;
8. Verslag + errata;
- 9 en 10. Amendementen;
11. Aanvullend verslag;
12. In eerste stemming gewijzigd artikel.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

3, 4, 9, 10 en 16 juni 1959.

CHAPITRE II.

Les régions de développement.

ART. 2.

Le Roi désigne, par voie d'arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les régions de développement au bénéfice desquelles lesdites mesures peuvent être appliquées pendant un délai de trois ans, à dater de leur désignation.

Prorogation de ce délai peut être accordée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

ART. 3.

Peut être considérée comme région de développement, celle qui est caractérisée par l'une au moins des difficultés économiques et sociales graves énumérées ci-après :

a) l'existence d'un chômage permanent important, en chiffres absolus et en pourcentage de la population active ou l'absence permanente de possibilités d'emploi;

b) l'émigration d'une partie notable de la population à titre définitif avec pour effet de ramener le chiffre des habitants en deçà du minimum indispensable pour l'entretien économique des services publics et sociaux nécessaires au progrès;

c) les déplacements saisonniers, hebdomadaires ou quoditiens d'une partie importante en nombre et en pourcentage de la main-d'œuvre dans des conditions défavorables du point de vue économique et social;

d) le déclin effectif ou imminent d'activités économiques importantes devant entraîner la perte d'une fraction notable du revenu régional, celle d'investissements sociaux considérables et des répercussions défavorables sur d'autres activités de la région comme les services publics et les entreprises commerciales.

ART. 4.

1. La région de développement doit constituer un ensemble cohérent, dont les habitants sont confrontés avec des problèmes communs de croissance économique, pouvant être résolus par une expansion durable fondée sur une infrastructure adéquate.

2. Les régions bénéficiant au même moment d'une aide spéciale prévue par la présente loi ne peuvent compter au total une population supérieure à 15 % de l'ensemble du Royaume.

ART. 5.

L'arrêté royal désignant une région de développement doit en comporter la délimitation et justifier au regard notamment des prescriptions des articles 3 et 4 ci-dessus, l'aide spéciale qui lui est accordée.

HOOFDSTUK II.

De ontwikkelingsgewesten.

ART. 2.

De Koning duidt door een in Ministerraad overlegd besluit de ontwikkelingsgewesten aan ten bate waarvan voornoemde maatregelen gedurende een termijn van drie jaar, van hun aanduiding af, kunnen worden toegepast.

Deze termijn kan door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden verlengd.

ART. 3.

Als ontwikkelingsgewest kan worden beschouwd, ditgene dat gekenmerkt wordt door ten minste één van de hierna opgesomde ernstige economische en sociale moeilijkheden :

a) het bestaan van een in absolute cijfers en in procenten van de actieve bevolking belangrijke permanente werkloosheid of het bestendig tekort van werkgelegenheid;

b) de definitieve uitwijking van een merkkelijk bevolkingsdeel en dientengevolge de daling van het bevolkingscijfer beneden het onontbeerlijke minimum voor het economisch onderhouden van de voor de vooruitgang onmisbare openbare en sociale diensten;

c) de seizoen-, wekelijkse of dagelijkse verplaatsingen van een in aantal en in percentage belangrijk gedeelte der arbeidskrachten onder in economisch en sociaal opzicht ongunstige voorwaarden;

d) het werkelijk of nakend verval van belangrijke economische werkzaamheden, dat het verlies van een merkkelijk gedeelte van het gewestelijk inkomen en dit van aanzienlijke sociale investeringen veroorzaakt en een ongunstige weerslag heeft op andere werkzaamheden van het gewest, zoals openbare diensten en handelsondernemingen.

ART. 4.

1. Het ontwikkelingsgewest moet een samenhangend geheel vormen, waarvan de inwoners betrokken zijn bij gemeenschappelijke vraagstukken van economische ontwikkeling, welke door een op een gepaste infrastructuur gegrondveste duurzame expansie kunnen worden opgelost.

2. De gezamenlijke bevolking der gewesten, welke op eenzelfde ogenblik het voordeel van een bij onderhavige wet bepaalde bijzondere tegemoetkoming genieten, mag 15 % van deze van het Koninkrijk niet overtreffen.

ART. 5.

Het koninklijk besluit tot aanduiding van een ontwikkelingsgewest moet de afbakening ervan bepalen en de aan bedoeld gewest toegekende bijzondere tegemoetkoming verantwoorden inzonderheid ten aanzien van de voorschriften der artikelen 3 en 4.

CHAPITRE III.

Bonification d'intérêt.

ART. 6.

1. Dans les conditions que le Roi détermine, des subventions peuvent être accordées par les Ministres compétents aux organismes de crédit agréés par le Roi, pour leur permettre de consentir à des taux d'intérêt réduits des prêts en faveur des opérations contribuant directement à la création, l'extension, la conversion et la modernisation d'entreprises industrielles ou artisanales, que lesdites opérations soient effectuées par ces entreprises elles-mêmes ou par d'autres personnes physiques ou morales de droit privé ou public, mais pour autant qu'elles répondent à l'intérêt économique général et favorisent l'expansion ou la conversion économique des régions de développement.

2. Ces prêts doivent servir à l'une au moins des fins suivantes :

— le financement direct des investissements en immeubles bâtis ou non bâtis et en outillage ou matériel nécessaires à la réalisation desdites opérations;

— la reconstitution de fonds de roulement entamés par le financement antérieur d'investissements de même nature;

— le financement direct d'investissements immatériels tels que les études d'organisation et la recherche ou la mise au point de prototypes, de produits nouveaux et de procédés nouveaux de fabrication;

— la constitution de fonds de roulement indispensables à la conversion des activités d'entreprises industrielles.

3. Le montant de ces subventions est égal à la différence entre l'intérêt à taux réduit effectivement supporté par le débiteur et l'intérêt compté par le prêteur. Cet intérêt ne peut dépasser le taux normal pour ce genre d'opérations, tel qu'il sera déterminé par le Roi.

1. La réduction du taux d'intérêt peut être de 4 %. Une réduction complémentaire pouvant ramener le taux d'intérêt jusqu'à 1 % peut être consentie lorsque l'aide prévue à l'article 1, c, de la loi instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, est déclarée d'application.

Le taux réduit ne peut jamais être inférieur à 1 %.

CHAPITRE IV.

Garantie de l'Etat.

ART. 7.

A concurrence d'un milliard de francs, la garantie de l'Etat peut, aux conditions que le Roi détermine,

HOOFDSTUK III.

Rentenvergoeding.

ART. 6.

1. Onder de door de Koning bepaalde voorwaarden mogen door de bevoegde Ministers toelagen aan de door de Koning erkende kredietinstellingen worden verleend om het deze mogelijk te maken leningen tegen verlaagde rentevoet toe te staan ten gunste van de verrichtingen, welke rechtstreeks bijdragen tot de oprichting, de uitbreiding, de omschakeling en de modernisering van industriële of ambachtelijke ondernemingen, ongeacht of deze verrichtingen door de ondernemingen zelf of door andere natuurlijke personen of privaats- of publiekrechtelijke rechtspersonen worden uitgevoerd, doch voor zover ze aan het algemeen economisch belang beantwoorden en de expansie of de economische omschakeling der ontwikkelingsgewesten bevorderen.

2. Deze leningen moeten tot ten minste één van volgende doeleinden dienen :

— de rechtstreekse financiering van de investering in gebouwde of ongebouwde onroerende goederen en in outillering of materieel, welke voor de verwezenlijking van voornoemde verrichtingen nodig zijn;

— de wederaanlegging van bedrijfskapitalen, welke door de vroegere financiering van soortgelijke investeringen werden aangesproken;

— de rechtstreekse financiering van immateriële investeringen, zoals de organisatiestudiën en het onderzoek naar of de afwerking van prototypen, nieuwe producten en nieuwe fabricageprocedures;

— de vorming van bedrijfskapitalen, welke voor de omschakeling van de werkzaamheden der nijverheids-ondernemingen onontbeerlijk zijn.

3. Het bedrag van deze toelagen is gelijk aan het verschil tussen de door de schuldenaars werkelijk gedragen rente tegen verminderde rentevoet en de door de geldschieter berekende rente. Deze rente mag de voor dergelijke verrichtingen normale rentevoet, zoals deze door de Koning zal worden bepaald, niet overschrijden.

4. De vermindering van de rentevoet mag 4 % bedragen. Een verdere vermindering tot een minimumpercentage van 1 % mag worden toegestaan, wanneer de bij artikel 1, c, der wet tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën van toepassing wordt verklaard.

De verminderde rentevoet mag nooit lager dan 1 % zijn

HOOFDSTUK IV.

Staatswaarborg.

ART. 7.

Voor de terugbetaling in hoofdsom, rente en bijkomende kosten van de in artikel 6 bedoelde leningen

être attachée par les Ministres compétents, au remboursement en capital, intérêts et accessoires des prêts visés par l'article 6.

Les garanties attachées par l'Etat à des prêts consentis par des organismes privés de crédit en vertu de la présente loi, s'imputent sur le plafond fixé à cet effet par le § 5 de l'article 4 de la loi instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles.

CHAPITRE V.

Subventions en capital.

ART. 8.

En vue de favoriser les opérations visées à l'article 6, premier alinéa, des subventions dont le montant ne peut dépasser un million de francs peuvent, aux conditions que le Roi détermine, être accordées, par les Ministres compétents, aux entreprises, pour couvrir une partie du coût de leurs investissements en immeubles bâtis et en matériel.

ART. 9.

Le montant des subventions prévues à l'article 8 ne peut dépasser 20 % du coût de l'investissement en immeubles bâtis ou non bâtis et 7,5 % de celui de l'investissement en matériel.

Ces pourcentages peuvent être portés respectivement à 30 % et 10 % lorsque l'aide prévue à l'article 1, c, de la loi instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, est déclarée d'application.

ART. 10.

Les subventions prévues aux articles 8 et 9 sont payées en une fois, après réalisation complète du programme d'investissement. Toutefois, une avance de 50 % du montant des subventions accordées pour des investissements en immeubles bâtis peut être payée sur demande dès la mise sous toit.

CHAPITRE VI.

Exonérations fiscales.

ART. 11.

Les subventions versées en exécution des dispositions du Chapitre V sont immunisées de la taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel.

Cette immunité n'est accordée qu'à la personne physique ou morale à laquelle la subvention est octroyée.

kan ten belope van één miljard frank onder de door de Koning bepaalde voorwaarden door de bevoegde Ministers Staatswaarborg worden verleend.

De waarborgen, die door de Staat aan de door private kredietinstellingen krachtens onderhavige wet toegestane leningen worden gehecht, worden in mindering gebracht van het maximumbedrag dat daartoe is bepaald bij § 5 van artikel 4 der wet tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën.

HOOFDSTUK V.

Toelagen in kapitaal.

ART. 8.

Ter bevordering van de bij artikel 6, eerste lid, bedoelde verrichtingen kunnen, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, toelagen ten bedrage van hoogstens één miljoen frank door de bevoegde Ministers worden verleend aan de ondernemingen om een gedeelte der kosten van hun investeringen in gebouwde onroerende goederen en in materieel te dekken.

ART. 9.

Het bedrag van de in artikel 8 voorziene toelagen mag niet hoger zijn dan 20 % van de investeringskosten in gebouwde of ongebouwde onroerende goederen en 7,5 % van de investeringskosten in materieel.

Deze percentages mogen onderscheidenlijk tot 30 % en 10 % worden verhoogd, wanneer de bij artikel 1, c, der wet tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën bepaalde tegemoetkoming van toepassing wordt verklaard.

ART. 10.

De bij de artikelen 8 en 9 bepaalde toelagen worden, na volledige verwezenlijking van het investeringsprogramma, ineens uitgekeerd. Zodra echter het gebouw onder dak staat, kan een voorschot van 50 % van het bedrag der voor investeringen in gebouwde onroerende goederen verleende toelagen, op aanvraag worden uitgekeerd.

HOOFDSTUK VI.

Belastingvrijstellingen.

ART. 11.

De ter uitvoering van de bepalingen van Hoofdstuk V verleende toelagen zijn van de bedrijfsbelasting en van de aanvullende personele belasting vrijgesteld.

Deze vrijstelling wordt alleen de natuurlijke of rechtspersoon toegekend, aan wie de toelage wordt verleend.

ART. 12.

Les entreprises ayant bénéficié d'une aide de l'Etat en vertu d'un des articles 6 à 9, aux fins de réaliser un investissement en immeubles bâtis, sont exonérées de la contribution foncière afférente à ces bâtiments et ce pendant cinq ans à partir du 1^{er} janvier qui suit leur occupation.

Les dispositions du présent article sont également appliquées si les entreprises ont réalisé l'investissement sans avoir bénéficié de l'aide de l'Etat prévue à l'alinéa premier.

ART. 13.

Les subventions octroyées en vertu de l'article 8 sont, pour le calcul des amortissements, déduites de la valeur d'investissement ou de revient.

CHAPITRE VII.

Restitutions.

ART. 14.

Les dispositions des articles 9, 10 et 11 de la loi instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles sont applicables aux bénéficiaires de la présente loi.

Les remboursements prévus à l'article 9 susdit s'appliquent aussi aux subventions organisées par les articles 8 et 9 de la présente loi.

Le remboursement de ces subventions ne constitue pas une dépense professionnelle au sens de l'article 26, § 1, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

CHAPITRE VIII.

Bâtiments industriels.

ART. 15.

Le Ministre des Affaires Economiques et le Ministre des Classes Moyennes peuvent, dans les régions de développement, faire procéder à la construction ou à l'achat de bâtiments industriels et artisanaux destinés à être vendus ou loués, éventuellement de gré à gré, à une entreprise industrielle ou artisanale ayant préalablement conclu avec l'Etat un contrat en vue de l'exploitation desdits bâtiments.

CHAPITRE IX.

L'aménagement de terrains industriels.

ART. 16.

Dans l'ensemble du territoire, l'Etat, les provinces, les communes et les autres personnes de droit public,

ART. 12.

De ondernemingen welke krachtens een der artikelen 6 tot 9 het voordeel van een tegemoetkoming van de Staat hebben genoten ten einde een investering in gebouwde onroerende goederen te verwezenlijken, zijn van de grondbelasting op deze gebouwen vrijgesteld, en zulks voor vijf jaar, in te gaan op 1 januari na de ingebruikneming ervan.

De bepalingen van dit artikel worden ook toegepast wanneer de ondernemingen de investering hebben verricht zonder de in het eerste lid bedoelde tegemoetkoming van de Staat te hebben genoten.

ART. 13.

De krachtens artikel 8 verleende toelagen worden ter berekening van de afschrijvingen van de investerings- of kostenwaarde afgetrokken.

HOOFDSTUK VII.

Teruggaven.

ART. 14.

De bepalingen der artikelen 9, 10 en 11 van de wet tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën zijn van toepassing op degenen die de voordelen van onderhavige wet genieten.

De in hogervermeld artikel 9 voorziene terugbetalingen zijn eveneens van toepassing op de door de artikelen 8 en 9 van onderhavige wet ingestelde toelagen.

De terugbetaling van deze toelagen wordt niet beschouwd als een bedrijfsuitgave in de zin van artikel 26, § 1, der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen.

HOOFDSTUK VIII.

Industriële gebouwen.

ART. 15.

De Minister van Economische Zaken en de Minister van Middenstand kunnen in de ontwikkelingsgewesten industriële en ambachtelijke gebouwen doen optrekken of aankopen met de bedoeling deze, eventueel onderhands, te verkopen of te verhuren aan een industriële of ambachtelijke onderneming, welke vooraf met de Staat een contract nopens de ingebruikneming van voormelde gebouwen heeft gesloten.

HOOFDSTUK IX.

De aanleg van industriële terreinen.

ART. 16.

Op het gehele grondgebied kunnen de Staat, de provinciën, de gemeenten en de andere door de Koning

désignées par le Roi, peuvent procéder à l'expropriation pour cause d'utilité publique des terrains désignés comme industriels par un arrêté royal contresigné par le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Le plan joint à cet arrêté peut se borner à l'indication de la situation existante et des limites de la zone. L'arrêté royal sera précédé d'une enquête publique d'une durée de quinze jours faite par les soins de l'expropriant qui devra également adresser un avertissement à chacune des personnes propriétaires, selon les indications du cadastre, des immeubles compris dans la zone susdite.

Le droit de rétrocession, visé par l'article 23 de la loi du 17 avril 1835, ne peut être invoqué pour les expropriations visées par le présent article.

ART. 17.

1. L'Etat, les provinces, les communes et les autres personnes de droit public peuvent constituer dans n'importe quelle région du pays des sociétés d'équipement économique régional dont l'objet est d'affecter des terrains à des fins industrielles, de les aménager et de les équiper, d'y construire des bâtiments industriels ou artisanaux et de vendre, concéder ou louer ces terrains ou bâtiments à des personnes physiques ou morales de droit privé, avec charge de les utiliser aux fins pour lesquelles ils ont été aménagés.

2. La loi du 1^{er} mars 1922 relative à l'association des communes dans un but d'utilité publique est applicable à ces sociétés, hormis les articles 13 et 14.

A cet effet, les pouvoirs publics (Etat, provinces et communes) doivent disposer ensemble de la majorité des parts et, parmi les parts dévolues à ces pouvoirs publics, les communes doivent disposer, ensemble, d'au moins la moitié.

Les personnes physiques ou morales de droit privé peuvent être membres des susdites sociétés sans autorisation spéciale du Roi.

3. L'Etat peut prendre des participations dans ces sociétés. Ces participations sont la contrepartie d'apports :

a) de biens immeubles ou d'objets mobiliers, ce par extension générale des pouvoirs conférés au Ministre des Finances, par la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, modifiée par l'article 2 de la loi du 22 décembre 1949 et par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

b) en prestations ou services;

c) en numéraire.

aangeduide publiekrechtelijke rechtspersonen overgaan tot de onteigening ten algemenen nutte van terreinen, welke als industrieel zijn aangeduid bij een door de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw medeondertekend koninklijk besluit.

Het bij dit besluit gevoegde plan moet enkel de bestaande toestand en de grenzen der zone aanduiden. Het koninklijk besluit zal voorafgegaan worden door een openbaar onderzoek, dat vijftien dagen zal duren en uitgevoerd zal worden door toedoen van de onteigenevende macht. Deze laatste is ertoe gehouden alle personen te verwittigen die volgens het kadaster eigenaar zijn van de in bovenvermelde zone begrepen onroerende goederen.

Het in artikel 23 van de wet van 17 april 1835 bedoelde recht van retrocessie kan niet ingeroepen worden voor de in onderhavig artikel bedoelde onteigeningen.

ART. 17.

1. De Staat, de provinciën, de gemeenten en de andere publiekrechtelijke rechtspersonen kunnen in om het even welk gewest van het land vennootschappen voor gewestelijke economische uitrusting oprichten, waarvan de taak erin bestaat terreinen voor industriële doeleinden te bestemmen, deze aan te leggen en uit te rusten, hierop industriële of ambachtelijke gebouwen op te trekken, deze terreinen of gebouwen te verkopen, af te staan of te verhuren aan natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen, onder verplichting ze te gebruiken voor de doeleinden waartoe ze werden aangelegd.

2. De wet van 1 maart 1922 omtrent de vereniging van gemeenten tot nut van 't algemeen is van toepassing op deze vennootschappen, met uitzondering van de artikelen 13 en 14.

Te dien einde moeten de openbare besturen (Staat, provinciën en gemeenten) samen beschikken over de meerderheid der aandelen en moeten de gemeenten samen beschikken over ten minste de helft der aandelen, welke bedoelde openbare besturen toekomen.

De natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen kunnen lid worden van voormelde vennootschappen zonder bijzondere machtiging van de Koning.

3. De Staat kan participaties in deze vennootschappen nemen. Deze participaties zijn de tegenwaarde van de inbreng :

a) van onroerende goederen of roerende goederen, zulks bij algemene uitbreiding van de aan de Minister van Financiën verleende machten krachtens de bij artikel 2 der wet van 22 december 1949 gewijzigde wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen, en in afwijking van artikel 16 der wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit;

b) van prestaties of diensten;

c) van speciën.

4. La prise de ces participations est subordonnée à la condition que les statuts de ces sociétés :

1° prévoient la désignation de commissaires du Gouvernement investis, pour compte du Ministre des Affaires Economiques et du Ministre des Finances, des pouvoirs de contrôle et de veto, énoncés à l'article 12 de la loi du 1^{er} mars 1922 précitée et devant être exercés suivant les modalités indiquées au § 2, alinéas 1 à 3, et au § 3 de l'article 9 de la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

2° soient approuvés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

ART. 18.

1. Quel que soit le pouvoir ou l'organisme intéressé, les Comités d'acquisition constitués en vertu des arrêtés royaux du 9 juillet 1929 et du 27 décembre 1930 sont chargés de toutes les acquisitions et expropriations d'immeubles à effectuer en application de la présente loi.

2. Quel que soit le pouvoir ou l'organisme intéressé, lesdits Comités ainsi que les receveurs des Domaines ont qualité pour procéder, sans formalités spéciales, à la vente publique ou de gré à gré ou à la location publique ou de gré à gré pour une période ne dépassant pas nonante-neuf ans, des immeubles acquis ou expropriés en vertu de la présente loi ou des immeubles domaniaux auxquels le Gouvernement déciderait de donner une affectation prévue par la présente loi. Il peut être délivré des grosses des actes visés au présent alinéa.

3. Des expropriations décrétées successivement en vue de la création d'un ensemble artisanal ou industriel sont, pour l'application de la valeur des biens expropriés, considérées comme formant un tout.

4. En cas d'expropriation, il est procédé conformément aux articles 3 à 11 de l'arrêté-loi du 3 février 1947 relatif à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

L'autorité ou l'organisme compétent sont autorisés à occuper en location pour une durée d'un an les emprises à déterminer par eux au fur et à mesure des besoins, nécessaires à l'aménagement des terrains industriels.

CHAPITRE X.

Dispositions communes.

ART. 19.

Il sera fait annuellement rapport aux Chambres législatives sur l'application de la présente loi.

4. Het nemen van deze participaties is onderworpen aan de voorwaarde, dat de statuten dezer vennootschappen :

1° in de aanduiding voorzien van Regeringscommissarissen, die voor rekening van de Minister van Economische Zaken en van de Minister van Financiën bekleed zijn met de in artikel 12 van voornoemde wet van 1 maart 1922 vermelde machten van controle en veto, welke volgens de in § 2, 1^{ste} tot 3^e lid, en in § 3 van artikel 9 der wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, aangeduide modaliteiten moeten worden uitgeoefend.

2° door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit goedgekeurd zijn.

ART. 18.

1. Welke ook de macht of het betrokken organisme zij, zijn de krachtens de koninklijke besluiten van 9 juli 1929 en van 27 december 1930 opgerichte Aankoopcomités belast met al de aankopen en onteigeningen, die ter uitvoering van onderhavige wet moeten gedaan worden.

2. Welke ook de macht of het betrokken organisme zij, zijn de bedoelde Comités, alsmede de ontvangers der Domeinen bevoegd om, zonder bijzondere formaliteiten, over te gaan tot de openbare of onderhandse verkoop of tot de openbare of onderhandse verhuring voor een termijn van hoogstens negenennegentig jaar, van de ingevolge onderhavige wet verworven of onteigende onroerende goederen of van de onroerende domeingoederen, waaraan de Regering een in onderhavige wet voorziene bestemming zou geven. Van de bij dit lid bedoelde akten kunnen grossen afgeleverd worden.

3. Onteigeningen die achtereenvolgens afgekondigd werden ten einde een industrieel of ambachtelijk complex te verwezenlijken, worden met het oog op de raming der waarde van de onteigende goederen beschouwd als een geheel uitmakende.

4. In geval van onteigening wordt er gehandeld volgens de artikelen 3 tot 11 van het wetsbesluit van 3 februari 1947 met betrekking tot de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte.

De macht of het belanghebbend organisme zijn gemachtigd tot het in huur nemen, voor een duur van één jaar, van de door hen naarmate van de behoeften te bepalen percelen, die voor het aanleggen van de industriële terreinen vereist zijn.

HOOFDSTUK X.

Gemene bepalingen.

ART. 19.

Bij de Wetgevende Kamers moet telkenjare verslag worden uitgebracht over de toepassing van onderhavige wet.

ART. 20.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*. Les avantages qu'elle prévoit peuvent être accordés à tous les investissements effectués à partir du 1^{er} janvier 1959.

Bruxelles, le 16 juin 1959.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 20.

Onderhavige wet treedt in werking de dag, waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. De door haar voorziene voordelen kunnen toegekend worden aan alle investeringen, welke uitgevoerd werden sedert 1 januari 1959.

Brussel, 16 juni 1959.

*De Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers,*

P. KRONACKER.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. JUSTE.

A. DE GRYSE.